

97150

Vendredi
Friday
12
Avril
April
2024

#794

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61



empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr



le97150.fr



le97150

SUCCESSION BEAUPERTHUY

LA COLLECTIVITÉ S'OPPOSE À LA VENTE AUX ENCHÈRES



page 03

**Marina Port
la Royale :**
la fin du conflit

page 02

**Installation
du 7e Conseil territorial
des jeunes**

page 05

**Prévention : déjouer
les dangers d'internet
pour les enfants**

page 06

LE MEDITERRANEEN

Dégustez notre Cuisine Méditerranéenne :
COUSCOUS ROYAL, TAJINES, SHAWARMA
mais aussi de nombreuses options végétariennes !

OUVERT DE 12 À 22H
NON STOP !
Porto Cupecoy Plaza
166 Rhine Road
+1(721) 553 5961

par ici
le menu

Le Mediterranéen
Mediterraneensxm

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | **HOPE ESTATE**
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

INFORMATION SÉLECTIONS

du lundi 22 avril au mercredi 24 avril 2024
08H30 - 15H00

Mission Locale Annexe Evelynna Halley à Marigot
Tél. : 0690 66 04 01 ou info@missionlocale978.fr



Marina Port la Royale : la fin de 6 années de litiges

Un protocole transactionnel a été signé entre la Collectivité, la Semsamar et le port de Galisabay ce mercredi 10 avril, mettant officiellement fin à des années de litiges concernant la gestion de la marina à Marigot.

C'est la fin d'un conflit qui aura duré 6 ans. Ce mercredi, le président Louis Mussington, le PDG de la Semsamar, Alain Richardson et le président de l'Établissement portuaire, Arnel Daniel, ont signé un protocole d'accord permettant à la Collectivité de mettre fin à la délégation de service public (DSP) confiée à la Semsamar en 2007, et de récupérer la pleine gestion de la Marina, en accord avec ses partenaires.

UN CONFLIT « ROCAMBOLESQUE »

Pour comprendre les raisons de ce conflit opposant la Collectivité et la Semsamar, il faut remonter au moment de la reconstruction post-Irma, en 2018. À cette époque la Samagest, filiale de la Semsamar et détentrice de la DSP souhaite modifier le contrat qui la lie avec la Collectivité en raison des nombreux travaux de reconstruction à réaliser et des coûts importants engendrés. C'est le début de nombreuses années de conflit entre les deux intéressés, dont la grande perdante reste la Marina, comme le rappelle le président de la Collectivité : « À force de se poser la question de qui gère quoi, la Marina Royale se dégradait, conduisant certains restaurateurs à quitter les lieux ».

Un avis également partagé par Alain Richardson : « Ce conflit a eu de nombreux effets négatifs sur la vie de la Marina au-delà de ce que Irma avait déjà causé », assure-t-il, rappelant également que l'actuelle Collectivité a dû faire face à cette situation dès son arrivée en 2022. Un conflit jugé de son côté « rocambolesque » par Louis Mussington qui rappelle que la Collectivité est l'actionnaire majoritaire de la Semsamar.

La Collectivité a donc souhaité trouver un accord à l'amiable ; la Semsamar a depuis organisé de nombreux travaux sur les lieux,



notamment en termes de sécurisation, note Alain Richardson. « Malheureusement, cela n'était pas encore suffisant pour relancer l'activité économique de la Marina », nuance-t-il.

ET MAINTENANT ?

Grâce à la signature de ce protocole, la Collectivité reprend dorénavant l'exploitation et la gestion de la Marina Port la Royale, au même titre que la Marina Fort Louis. D'ailleurs, la Collectivité l'assure, la stratégie en ce qui concerne la suite de la future gestion ne doit pas traiter individuellement chaque marina, mais gérer les deux lieux dans un seul et même ensemble. « Ce sont deux pommons économiques de l'île », déclare pour sa part Alain Richardson. Grâce aux décisions que prendra la Collectivité, le PDG de la Semsamar l'assure : les deux marinas vont reprendre beaucoup plus de dynamisme et cet accord permettra à la Marina Royale de retrouver sa place et de séduire à nouveau résidents et tou-

ristes. Le lieu est dorénavant confié à l'Établissement Portuaire, qui gère déjà la Marina Fort Louis. De son côté, la Semsamar doit dresser un bilan sur la reconversion du lieu. Un cahier des charges doit être prochainement établi avec, dans le cas échéant, l'objectif de lancer une consultation en vue de la réattribution d'une nouvelle délégation de service public.

Avec cette signature, la Semsamar versera une indemnité à la Collectivité pour solde de tout compte. « C'est un accord équilibré et dans l'intérêt du territoire, comme des deux parties », commente Alain Richardson.

À la question de la future gestion s'ajoute celle du foncier qui dans sa majorité appartient à des propriétaires privés. La Collectivité est propriétaire du port de plaisance de la Marina Royale, du chenal d'accès et du bâtiment de l'Auberge de Mer. Avec cette nouvelle dynamique souhaitée par les autorités, les propriétaires auront eux aussi tout intérêt de rénover.

« De nouvelles demandes d'installation de boutiques ou de restaurants devraient avoir lieu. La marina doit se moderniser et se mettre aux normes afin de correspondre aux besoins du marché. Il faut trouver le bon modèle économique » ajoute-t-il.

Un nouveau souffle qui s'annonce pour la Marina et pour ceux qui gravitent autour. Interrogé, Yann Lecam, président de l'association des commerçants de Marigot, ne cache pas son soulagement : « Cela faisait des années que nous attendions ce moment, cette signature est une étape importante pour permettre à la Marina de retrouver l'animation qu'elle possédait il y a plusieurs années », dit-il avant d'ajouter : « Ce que nous souhaitons maintenant, c'est que les commerçants et restaurateurs soient concertés pour le futur. La vie du site commence à reprendre et il ne faudrait pas que les commerçants qui sont là depuis le début soient écartés du projet ». Affaire à suivre !

D.P.

CHANGE TA VIE, DEVIENS APPRENTI!

TU CONNAIS L'ALTERNANCE ?

C'est se FORMER en étant RÉMUNÉRÉ !



WHAAAAT ??!



du CAP au BAC+3



RESTAURATION
MÉDICO-SOCIAL
VENTE
SECRÉTARIAT
BTP

Je m'inscris



0590 87 41 20

www.fore.fr/idn



Affaire Beuperthuy : Contre la vente aux enchères de trois parcelles de terrain, la Collectivité va renforcer son arsenal juridique

Après l'annonce de la mise aux enchères de trois parcelles appartenant à la famille Beuperthuy le 13 mai, plusieurs sites incontournables du territoire sont menacés. Refusant de voir la terre des Saint-Martinois spoliée, la Collectivité souhaite privilégier une solution à l'amiable et demande l'annulation de la vente.

Ces terrains comprennent des sites connus de la population à savoir la Old House, qui abrite un musée ainsi que le Ranch du Galion. Une situation qui fait suite à la délicate affaire de succession de la famille Beuperthuy et qui fait couler beaucoup d'encre depuis plusieurs décennies.

Pour rappel, deux groupes s'opposent depuis les années 80 autour des nombreux terrains issus de l'héritage Beuperthuy. D'un côté, la branche de Saint-Martin et de l'autre celle formée au cours des années par plus de 300 héritiers résidant en Guadeloupe, au Venezuela ou encore aux États-Unis. Aujourd'hui, c'est actuellement 10 hectares de terrain qui sont mis en vente au prix initial de 2 500. 000 euros.

ASSURER LA PROTECTION DU PATRIMOINE FONCIER

Un coup de massue pour la Collectivité de Saint-Martin qui n'a pas appris la décision de mise en vente par l'administrateur... mais dans le New York Times ! Face à l'annonce, le président Louis Mussington a donné une conférence de presse ce jeudi matin dans les locaux de la Collectivité afin de faire le point sur ce dossier. « Nous devons assurer la protection et la sauvegarde de notre patrimoine foncier », a-t-il déclaré. Incompréhension pour la Collectivité qui, selon elle, négocie depuis plusieurs mois avec la famille pour acquérir les terrains. Le président a également assuré avoir rencontré à deux reprises l'administrateur judiciaire chargé de la succession Beuperthuy, pour faire savoir sa volonté d'acquérir la totalité des parcelles, dans l'optique de préserver ce patrimoine foncier et d'éviter toute spéculation immobilière. « J'estime aujourd'hui que nous avons tous été insultés, nous n'avons pas eu une réponse ni une réaction de l'administrateur, nous avons appris la nouvelle par voie de presse ».

UN CONSEIL TERRITORIAL EN URGENGE LE 30 AVRIL PROCHAIN

Pour pouvoir prétendre au rachat des terrains, Louis Mussington

Association les Fruits de Mer : « Nous sommes inquiets »



Conséquence directe de la mise aux enchères des parcelles : l'incontournable Old House datant de 1766 ainsi que le musée Amuseum Naturalis, qu'elle abrite, sont aujourd'hui menacés. Mark Yokoyama et Jenes Yerkes ont installé leur association les Fruits de Mer dans la maison après Irma, la famille Beuperthuy ne souhaitant pas que les lieux soient laissés à l'abandon. « Les bénévoles ont fait un travail important afin de proposer notre musée gratuit à la population », explique Jenes. Le musée est gratuit et dédié au partage de toutes les histoires de Saint-Martin, mais aussi de la culture avec un parc de poésie qui met en vedette les poètes saint-martinois en français, anglais et espagnol. « On ne peut pas remplacer un lieu comme celui-là. La Old House fait partie intégrante de l'histoire du territoire », assure-t-elle. Les membres de l'association espèrent pouvoir trouver un autre endroit pour le musée si le lieu devait être vendu. « La maison doit être sauvée, il faut que les nouvelles générations puissent connaître le patrimoine de l'île », conclut Jenes Yerkes.



s'est également rendu en Guadeloupe et a obtenu la confirmation de l'Établissement Public Foncier de Guadeloupe (EPF) de se porter acquéreur pour la Collectivité, après une estimation du foncier par la Direction immobilière de l'État (DIE). « Grâce à cela nous aurons les éléments nous permettant de faire une proposition chiffrée et informer l'administrateur du montant que nous pouvons mettre sur la table », a déclaré Louis Mussington.

La Collectivité affirme sa volonté d'adopter une stratégie patrimoniale qui sera à l'ordre du jour du Conseil Territorial du 30 avril. Quatre délibérations seront examinées, avec l'objectif d'élargir l'exercice du droit de préemption de la Collectivité sur le territoire. Les quatre délibérations doivent porter sur le droit de préemption statutaire, le droit de préemption urbain, mais aussi le droit de préemption urbain renforcé, qui est limité à 14 ans non renouvelables. Enfin, le droit de préemption des espaces naturels sensibles viendra compléter les quatre délibérations. Enfin le président Mussington a annoncé une mobilisation pacifique le samedi 20 avril prochain. Le rassemblement est prévu devant Cadisco à 10h00 pour une marche symbolique jusqu'à la Old House. D.P.

Ranch du Galion : « Mes chevaux risquent d'être euthanasiés »



« Quand j'ai commencé à sauver les chevaux de l'île, j'ai rencontré Pierre Beuperthuy qui m'a proposé de m'installer sur ce terrain en 2014. Aujourd'hui je suis fière de ce qu'est devenu le ranch », explique Jessica Della-Vedova. Avec la vente aux enchères, le ranch et ses 28 chevaux sont plus que jamais menacés. Depuis des années, le lieu met en place des activités pour les enfants de l'île lors des vacances scolaires ainsi que des événements pour les enfants de Quartier d'Orléans. « J'ai encore de nombreux projets pour l'année 2025 avec les enfants », poursuit-elle. Jessica est formelle. « Je ne partirai pas, par loyauté pour la famille Beuperthuy », assure-t-elle. D'ailleurs, le ranch du Galion n'a pour le moment pas de plan B en cas de vente. « Mes chevaux qui ne peuvent pas quitter le territoire risquent d'être euthanasiés si je dois partir des lieux », ajoute-t-elle. « J'ai envie de croire que l'union fait la force, même contre des millions d'euros. Nous devons absolument bloquer cette vente ».

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898



Carrefour
market

LA BOUCHERIE
— LE MARCHÉ —
by Cole Bay

18€18
LE KILO

BAVETTE
ALOYAU



27€27
LE KILO

TOMAHAWK



18€18
LE KILO

ANDOUILLETTE



ARRIVAGE
MAREE
SAMEDI MATIN

LA FROMAGERIE
CRÈMERIE À LA COUPE

18€18
LE KILO

GORGONZOLA



16€27
LE KILO

BLEU D'AUVERGNE



27€27
LE KILO

VIEUX PANÉ



18€18
LE KILO

BRIE DE MEAUX



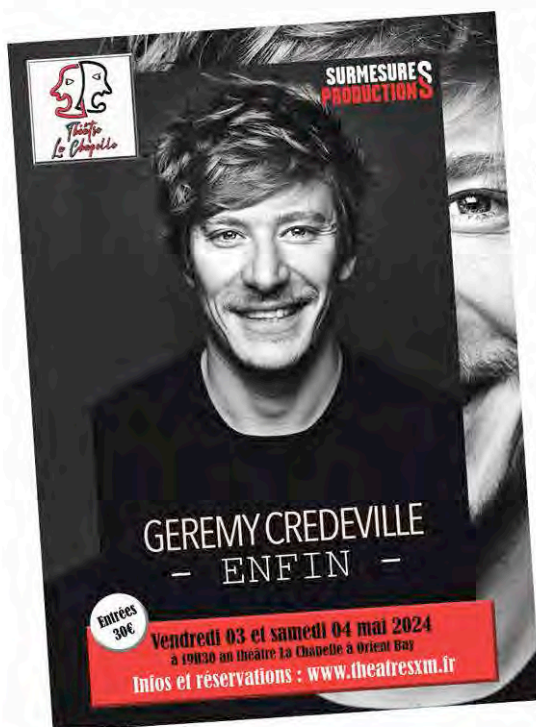
Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h www.cmsxm.net
#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156



SPECTACLES A L'AFFICHE

Plongez au cœur des années folles et suivez les aventures de 3 opératrices téléphoniques qui mettront en place, presque par hasard, la première ligne de téléphonie rose de l'histoire. Un spectacle très haut en couleurs...



Et si réussir, c'était échouer ? En apparence, Gérémy Crédeville est un jeune homme à qui tout réussit. En apparence seulement... Il ne frôle jamais la catastrophe, il est en plein dedans ! Respirez avant de venir, vous n'aurez pas le temps pendant...

INFOS ET BILLETTERIE
WWW.THEATRESXM.FR

Billetterie ouverte tous les soirs de 18h à 19h

Prix des billets d'avion : Le député Franz Gumbs monte au créneau

Depuis plusieurs mois, le député Franz Gumbs suit la hausse des tarifs aériens, que ce soit sur les vols transatlantiques ou régionaux. Il s'est entretenu avec les responsables d'Air France et d'Air Caraïbes en début de mois, afin de leur faire part du point de vue des résidents sur les prix trop élevés des vols.



Franz Gumbs en compagnie des dirigeants du groupe Air France-KLM : Henri Hourcade (directeur général France), Aurélien Gomez (directeur Affaires Parlementaires et Territoriales) et Sébastien Justum (secrétaire général adjoint et directeur des affaires publiques et internationales).

Des prix justifiés par les compagnies par l'impact négatif de la crise sanitaire en 2020 sur leur trésorerie (raison de la suspension des vols d'Air Caraïbes sur Juliana), la conjoncture économique, la hausse du prix des carburants... Le départ d'Air Caraïbes s'est traduit par une offre moindre, ne pouvant répondre à la demande ce qui entraîne une hausse de prix sur les vols directs. Air France dispose d'avions de plus grande capacité, mais ne peut les utiliser en raison de la longueur de la piste de l'aéroport Princess Juliana. Il en est de même pour Air Caraïbes à Grand Case, qui ne peut remplir son ATR 72 en raison de la piste d'atterrissage trop courte.

LES AVANCÉES OBTENUES

Air France assurera deux vols quotidiens vers

Paris et un 3e vers Amsterdam l'hiver prochain. L'adom a modifié les conditions d'éligibilité pour les étudiants (prise en charge à 100% d'un billet par an), mais aussi celles de son dispositif grand public d'Aide à la Continuité Territoriale. Deux études sont en cours : la 1e sur le coût du fuel, car l'obligation de faire le plein à Saint-Martin impacte le prix des billets et la 2e sur celle de la contrainte liée à la taille de la piste de l'aéroport de Grand Case. Dans son communiqué Franz Gumbs indique qu'Air Caraïbes « tient à son ancrage dans la zone Caraïbes et souhaite offrir ce qu'il y a de mieux aux populations. Ces derniers temps, la demande étant supérieure à l'offre, la compagnie a fait face à des difficultés ». Le député reste optimiste et confiant sur les prochaines annonces de la compagnie qu'il s'agisse du régional ou du transatlantique.



Re-découvrez la culture saint-martinoise !

Tous les samedis matin,
de 6h à 11h sur la place
du marché de Marigot

- Animations musicales
- Danses locales
- Représentations théâtrales et bien plus encore !



Pour plus d'informations :
www.st-martin.org | +590 590 87 57 21

St. Martin
THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN

Saint-Martin
FRENCH CARIBBEAN

l'Europe
s'engage
à Saint-Martin
avec le FSE



Fonds social
européen

Conseil territorial des jeunes : Klohé Rullé-Francillette élue présidente

La cérémonie d'installation du 7e conseil territorial des jeunes s'est déroulée ce mercredi 10 avril avec l'élection de sa présidente. L'occasion de rencontrer une jeunesse déterminée et engagée.



Klohé Rullé-Francillette (au centre) entourée des quatre vice-présidents du conseil.

Ce mercredi, les locaux de la Collectivité ont accueilli la 7e installation du conseil territorial des jeunes. Parmi le public, familles et proches étaient venus assister à la cérémonie et apporter leur soutien aux 23 membres du jeune conseil, en présence du président de la Collectivité, Louis Mussington. L'événement a débuté avec la présentation de chaque membre. S'en sont suivis les discours des trois candidats à la présidence du conseil.

3 CANDIDATS À LA PRÉSIDENTE

Première candidate, Klohé Rullé-Francillette en classe de terminale au lycée professionnel Daniella Jeffry a pris la parole devant le public. « Être présidente du CTJ, c'est plus qu'être élue. C'est travailler ensemble pour Saint-Martin. Je veux nous unir pour soutenir notre jeunesse », a-t-elle affirmé. La jeune candidate a présenté son programme avec la proposition de l'instauration d'ateliers culturels et patrimoniaux, mais aussi un renforcement de la prévention santé. Elle souhaite également favoriser l'accessibilité de l'information à travers la création de vidéos concernant les dispositifs d'aides aux jeunes.

Deuxième candidat, Jahid Hamlet, élève de seconde au lycée Vic-

tor Hugo. Le jeune homme a proposé l'organisation d'activités solidaires pour soutenir les plus démunis en partenariat avec des associations spécialisées dans ce domaine, mais aussi la planification de journées de nettoyage des plages. Le candidat souhaite également lancer des campagnes de sensibilisation sur les réseaux sociaux tout au long de l'année et promouvoir le tri sélectif et la préservation de l'environnement.

Enfin, Maluna Vuilleret, élève de troisième au collège Victor Hugo a quant à elle proposé aux membres du conseil des initiatives visant à renforcer l'accès à l'éducation et aux formations pour tous, mais aussi la protection de l'environnement avec la promotion des énergies renouvelables, la préservation de la biodiversité, et la sensibilisation à l'urgence climatique.

Chaque membre du conseil a été invité à remettre dans l'urne son bulletin de vote. S'est ensuite déroulé le dépouillement : la candidate Klohé Rullé-Francillette a été élue présidente avec 13 voix pour. C'est avec émotion qu'elle s'est vu remettre l'écharpe tricolore des mains de Raphaël Sanchez, président de la Commission jeunesse. La cérémonie s'est achevée avec une photo officielle du nouveau conseil qui doit prendre place pour une durée de deux ans.



THE WHIMSY
HOTEL & BEACH CLUB
SAINT-MARTIN

Recherche

Un (e) Directeur(ice) Sales & Marketing
Un (e) Directeur (ice) Housekeeping
Un (e) assistant(e) de Direction

CV à envoyer en Anglais et Français : rh@thewhimsy-hotel.com
Expérience souhaitée de minimum 6 ans en encadrement hôtellerie/restauration et de préférence en opening.



<https://www.thewhimsy-hotel.com>



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 **Siège social : AGORA IDN**
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

DESTOCKAGE

SUR TOUTE NOTRE GAMME DE SPA

Venez découvrir nos Offres Spéciales






Immeuble MADCO – ZAC de Bellevue
Tél : 0590 51 05 40 • Cel : 0690 13 30 07
madco@sadfwi.com • www.sadfwi.com



HYDROPOOL
Hot Tubs & SwimSpas

SMART : Inauguration du salon ce lundi

L'inauguration du St.Maarten/Saint-Martin Annual Regional Tradeshow (SMART) s'est tenue lundi 8 avril au sommet du Rainforest adventure. L'occasion pour les compagnies venues de l'international de créer du lien.



Événement incontournable, le salon de tourisme SMART a débuté cette semaine avec son inauguration au Rainforest ce lundi. Sur place, les invités ont bravé la pluie dans une ambiance conviviale et festive avec, sur scène, l'artiste DJ Prince.

Au total, 70 compagnies de tour-opérateurs et agences de voyages ont répondu présentes, en provenance des États-Unis, d'Amérique latine mais aussi d'Europe. Une 16e édition avec de nombreux enjeux à la clé, selon Priscilla Wachter, directrice adjointe de l'Office de Tourisme. «Notre but est de valoriser le territoire par des

actions que nous avons prévues jusqu'au 11 avril sur les deux parties de l'île », explique-t-elle. Pour ce faire, les organisateurs de l'événement que sont l'Office du Tourisme de Sint Maarten, le St. Maarten Hospitality & Trade Association, l'Office de Tourisme de Saint-Martin et le Club du Tourisme de Saint-Martin, comptent faire découvrir aux compagnies les différents services disponibles sur l'île, ou encore l'offre hôtelière du territoire. Avec des meetings, déjeuners ou encore excursions jusqu'au 11 avril, les autorités ont mis les bouchées doubles pour que cette 16e édition parvienne à convaincre les acteurs du tourisme à l'international. **D.P**

Prévention : déjouer les dangers d'internet pour les enfants

À chaque vacances sa thématique. Après avoir sensibilisé les enfants au handicap lors des vacances de février, l'association Planet Kids abordait cette semaine les dangers liés à internet. Durant trois matinées, les enfants ont pu appréhender tous les problèmes auxquels ils pourraient être confrontés, et ce, de manière très ludique.



C'est sous forme de jeux, bien connus des cours de récréation comme le ballon prisonnier ou colin-maillard, que les enfants, âgés de 6 à 13 ans, ont été initiés aux dangers qui les guettent sur la toile, souvent les mêmes que ceux rencontrés dans la vie de tous les jours : les rencontres avec des personnes inconnues, des choses qu'ils ne voudraient pas voir, de faux amis qui se transforment en ennemis, etc. L'objectif était de leur démontrer comment protéger leur vie privée, respecter les autres, ne pas se laisser influencer par de mauvaises personnes, la nécessité de changer son mot de passe... autant de notions qu'ils intègrent vite car l'approche ludique rend aussi les choses plus concrètes. Ces matinées ont pu être organisées avec le concours de la Gendarmerie de Saint-Martin, dans le cadre de ses actions de prévention menées par l'adjudante Laurence Berthault, responsable de la Maison de la Protection des Familles. À l'issue de cette petite sensibilisation, chaque enfant a pu arborer fièrement son permis internet, remis avec un livret où sont notés tous les thèmes abordés, mais qui contient également une partie pour leurs parents, sur les bonnes pratiques à adopter eux aussi, avec de nombreux conseils. **A.B**



Communiqué

Aide au fret 2024 : date limite de dépôt des dossiers fixée au 1er août

Les entreprises des îles du nord peuvent bénéficier, sous certaines conditions, d'une aide mise en place par l'État destinée à diminuer le coût du fret.

Sont prises en charge 50 % des dépenses des matières premières transformées sur les deux territoires, des matières premières ou produits issus de la production locale et expédiés vers l'UE, des déchets expédiés vers l'UE aux fins de traitements. En 2023, 10 entreprises ont bénéficié de cette aide, pour un montant total de 345 240 €.

Pour 2024, l'arrêté préfectoral du 8 avril fixe les conditions d'éligibilité de l'aide au fret ; les entreprises qui peuvent prétendre à cette aide sont répertoriées en annexe 1 (selon les codes NAF 10 / 11 / 13 / 14 / 15 / 16 / 17 / 18 / 19 / 20 / 21 / 22 / 23 / 2431 / 2433 / 2434 / 244 / 25 / 26 : 27 / 28 / 30 / 31 / 32 / 33 / 37 / 38 / 39 / 8292 / 8299). La date limite de dépôt des dossiers est fixée au 1er août 2024.

Arrêté préfectoral et dossier de demande de subvention disponibles en ligne sur le site de la Préfecture (www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr/Actualites/AIDE-AU-FRET-2024)

Informations : claudine.segui@saint-barth-saint-martin.gouv.fr

SEMAINE DES ARTISTES



5 JOURS DÉDIÉS À L'ACTIVITÉ D'ARTISTE

- | Rendez-vous personnalisés
- | Réunions d'information
- | Ateliers
- | Table ronde

GRATUIT
22-26
avril
2024

inscription en ligne

www.ccism.fr



Condoléances

Famille Annicette

Au nom du Conseil territorial, ses membres élus, du personnel de la Collectivité de Saint-Martin et en mon nom personnel, je tiens à adresser publiquement mes condoléances sincères et émues à la famille de monsieur Justin Annicette, qui nous a quittés vendredi 5 avril 2024.

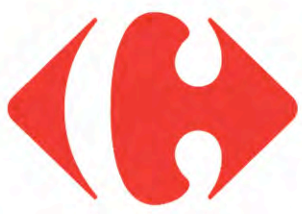
Entrepreneur émérite, membre du Rotary Club St Martin Nord depuis 1999, président du Rotary de 2005 à 2006, Justin Annicette était une figure de l'île. Prenant part à de nombreuses actions tout au long de son existence au service des plus démunis, il a été exemplaire dans son parcours de vie.

Ancien combattant, vice-président de l'association des anciens combattants et victimes de guerre de Saint-Martin, il a œuvré pour son pays et a longtemps été porte-drapeau lors des commémorations officielles.

Nous lui adressons toute notre reconnaissance, au nom de la Collectivité de Saint-Martin. Ses qualités humaines, sa gentillesse, étaient appréciées de tous et sa mémoire restera vive dans nos cœurs. Saint-Martin salue son parcours et le remercie.

En cette période de deuil, nos pensées vont à sa famille et ses proches auxquels nous adressons notre soutien indéfectible.

Louis MUSSINGTON



**Carrefour
market**

JUSQU'AU DIMANCHE 14 AVRIL 2024

**BONNES
AFFAIRES**

TOUT À 7\$*

* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40



**2x MYRTILLES OU MÛRES
OU FRAMBOISES** la barquette de 170gr



PÊCHES OU NÉCTARINES OU PRUNES les 909gr
+ **KIWIS VERTS** la barquette de 909gr



ORANGES NAVEL le sac de 1.82kg + **MELON
CANTALOUPE** la pièce + **AVOCAT** la pièce



CHAMPIGNONS la barquette de 250gr
+ **ÉPINARD** le sachet de 284gr
+ **TOMATES PLUM** les 909 gr



POIVRONS 3 COULEURS les 3 pièces
+ **CONCOMBRES** les 2 pièces
+ **BROCOLIS** les 2 pièces



CŒUR DE LAITUE ROMAINE
3 pièces + **TOMATES CERISES** 403gr
+ **MAÏS** les 3 pièces



POMMES DE TERRE le sac de 2.27kg
+ **OIGNONS JAUNES** le sac de 1.36kg
+ **CAROTTES** le sachet de 909gr
+ **AIL** les 5 têtes



COOKIES CHIPS AHOY 368gr
OU RITZ CRACKERS 368gr
**OU CRACKERS CLUB
SOCIAL** 234gr



2x SNACK PACKS HUNTS 4 pièces
+ **1x NUTELLA B-READY** 6 pièces
sur une sélection de produits



**2x PAIN DE MIE
HOLSUM** les 680gr
sur une sélection de produits



DEEP KHAKHARA les 198gr
+ **DEEP BHAKHARI** les 198gr
+ **MOTHER'S RECIPE PICKLE** les
300gr sur une sélection de produits



**PLATS PRÉPARÉ
VADILAL** 284gr
+ **NAANS VADILAL** 2 ou 4
pièces sur sélection de produits



1x JUS POMME/ORANGE CARREFOUR 2 litres
+ **3x ICE TEA CARREFOUR** 1.5L
sur une sélection de produits



**2x VIN
L'HERITAGE
DE CARILLAN**
75cl sur une
sélection
de produits



2x CHIPS CAPE COD
198gr sur une sélection
de produits



FRIKANDEL MORA 5x70gr
+ **OVENFRIKANDEL
MORA** 4x70gr



**4x CONSERVES POUR
CHIEN PEDIGREE** 369gr
sur une sélection de produits



**LIQUIDE VAISSELLE
PALMOLIVE**
2.66 litres



**2x MAXI
ROLL
CARREFOUR**



**LESSIVE LIQUIDE
CARREFOUR** 2.47 litres
sur une sélection de produits



EAU DE JAVEL CLOROX 3.78 L
+ **SPRAY CLOROX** 946ml
sur une sélection de produits



GLACE BREYER'S
1.41 litres sur une
sélection de produits

1€ = \$1,10
sur les encaissements
en espèces

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. A CONSOMMER AVEC MODÉRATION

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net

SMART PROD PRESENTS
WE KINDA MUSIC

SAM
13
04

7 PM

FRIARS BAY



JAZZ

UNDER THE STARS

VOLUME 1



ANDY NARELL | CARLYLE BARRITEAU

ERIC VINCENO • JULIEN SEGURET • DOMINIQUE BOUGRAINVILLE • CHRISTIAN AMOUR

MUSIC COVER 40€ WELCOME DRINK INCLUDED

WWW.978SXM.COM. +590690828000

Festival du cerf-volant : faire vivre la tradition

Plus de 250 enfants ont découvert les joies du cerf-volant lors du 1er festival qui lui était consacré mercredi dernier à Galisbay. L'événement a été initié par la CTOS qui souhaite, dans le cadre des activités périscolaires, encourager la transmission des traditions et du patrimoine. Car le cerf-volant est bien plus qu'un simple bout de papier ou de tissu virevoltant dans les airs.



comme les enfants de la CTOS ; pour les autres, un atelier de fabrication avait été prévu. Avec des buchettes de coco, du papier journal, un bout de ficelle et un peu de scotch, les petits cerf-volant ont vite pris forme. Tout ce petit monde a ensuite pu appréhender l'art de les faire voler en tenant compte du vent, de la manière de les lancer et de tirer sur la ficelle pour le faire monter, avant de le faire évoluer et danser dans le ciel.



Nombre de parents, qui bénévolement ont aidés

à la construction des cerfs-volants, étaient présents et n'ont pu résister à la tentation de renouer avec l'activité de leur enfance. Les alizés étaient eux aussi au rendez-vous pour contribuer à ce très joli spectacle.



La CTOS a d'ailleurs bien l'intention de faire perdurer cette tradition, qui séduit à tout âge, et envisage de consacrer une journée chaque année à l'art du cerf-volant.

A.B

Le cerf-volant a en effet de multiples significations qui ont évoluées à travers les âges. Il y a 2500 ans de cela en Chine, il était un outil militaire pour communiquer avec les alliés ou effrayer les ennemis qui croyaient voir un mauvais esprit voler dans le ciel, prenant la forme d'un dragon. La forme de losange la plus répandue encore aujourd'hui serait donc une tête de dragon stylisée. Il a eu par la suite une connotation religieuse, comme au Guatemala où il s'envole à la Toussaint pour permettre aux âmes perdues de s'y accrocher pour rejoindre les cieux.

Aux Antilles, la tradition veut que l'on fasse voler les cerfs-volants pendant les fêtes de Pâques.

DE LA FABRICATION À L'ÉVOLUTION

En ce mercredi matin, les enfants accueillis en centre de loisirs par la CTOS, ont été rejoints par les enfants des associations Nature is the Key, Cobraced et des élèves du collège Mont des Accords. Ces derniers avaient déjà confectionnés leurs cerfs-volants au début des vacances, tout

Trail du Crédit Mutuel : retrait des dossards ce samedi de 9h à 13h

Dans notre édition du 9 avril, une erreur s'est glissée dans les horaires pour le retrait des dossards. Ils sont à retirer ce samedi 13 avril entre 9h et 13h sur le parking de Galisbay. Pour rappel les inscriptions à cette seconde édition du Trail du Crédit Mutuel, organisée dimanche 14 avril par Dream of Trail, sont ouvertes jusqu'à aujourd'hui 14h (sport-timing-caraibes.com)

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix!

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 12 AU 18 AVRIL 2024

BAIENETTLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT
SANDYGROUND | CADISMARKET.COM

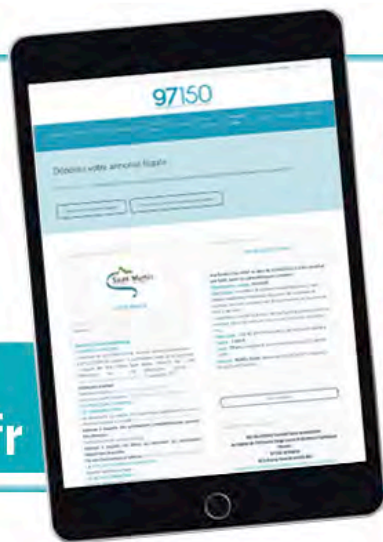
OUVERT 7J/7 DE 7H À 20H

 <p>1€ 60 2[€] 25</p> <p>LAIT DE COCO 400ML 4,00€ LE LITRE</p>	 <p>2€ 35 3[€] 35</p> <p>GERME DE BLÉ 250G GERBLÉ 9,40€ LE KILO</p>
 <p>0€ 95 1[€] 35</p> <p>OLIVES NOIRES DÉNOYAUTÉES 160G BELLE FRANCE 5,93€ LE KILO</p>	 <p>1€ 25 1[€] 75</p> <p>RIZ LONG GRAIN 500G BELLE FRANCE 2,50€ LE KILO</p>
 <p>1€ 95 2[€] 80</p> <p>CRÈME DE MARRON 250G C. FAUGIER 7,80€ LE KILO</p>	 <p>1€ 15 1[€] 60</p> <p>MARSHMALLOW 200G BELLE FRANCE 5,75€ LE KILO</p>
 <p>4€ 70 6[€] 65</p> <p>APRÈS-RASSAGE GRAND LARGE 125ML MENNEN 37,60€ LE LITRE</p>	 <p>4€ 30 6[€] 15</p> <p>CONFITURES 250G BONNE MAMAN 17,20€ LE KILO</p>
	 <p>3€ 35 4[€] 80</p> <p>KINDER MAXI 231G 14,50€ LE KILO</p>

Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours et dans la limite des stocks disponibles.

Déposez
vos ANNONCES
LÉGALES en
3 CLICS !

www.le **97150**.fr



- 1 JE RENSEIGNE
MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE
(PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS
MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN
0590 27 74 61
annoncelegale@le97150.fr

Avec sa plateforme en ligne
c'est facile !



scannez-moi !

Vie locale

97150 #794 - VENDREDI 12 AVRIL 2024 - PAGE 10

Suivi scientifiques des mérus : les résultats ce vendredi

Ce vendredi 12 avril, le public est invité à découvrir et à contribuer à la poursuite des actions mises en place à Saint-Martin dans le cadre du projet européen Life Biovid'om. Un programme qui vise à protéger deux espèces en voie de disparition, le mérou de Nassau et le mérou géant ; de drôles de poissons qui changent de sexe, grognent, migrent et se réunissent par milliers. L'occasion de prendre connaissance des résultats des suivis scientifiques effectués pendant cinq ans avec des techniques inédites. L'entrée est gratuite pour tous et la présentation se terminera par un échange en compagnie des responsables de la Réserve Naturelle qui ont mis en place ce



programme sur le territoire. Attention le nombre de place est limité. De 17h30 à 19h30 à Hope Estate (11 et 13 rue Barbuda, derrière le Crédit Mutuel) – Infos : 06 90 47 02 13.

Cinéma en plein air : "Spider-Man: Across the Spider-Verse"

Né manquez pas la projection en plein air de "Spider-Man: Across the Spider-Verse" proposée par l'association Cinémart Audiovisuel, Culture et Insertion. Ce dernier opus de Spider-Man sorti l'année dernière sera projeté à 19h précises, ce vendredi 12 avril (en version originale sous-titrée en français), sur le parking du restaurant Boho Beach (Baie Nettlé). La billetterie sera ouverte dès 18h30. Entrée 10€, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans, qui devront cependant être accompagnés d'un adulte. Réservation et infos : 06 90 43 42 48.



Marché artisanal de Printemps



C'est un rendez-vous annuel à ne pas manquer : le marché de printemps organisé par Joga SXM où l'on peut retrouver bon nombre d'artisans de l'île. Ce samedi 13 avril, ils seront une vingtaine à proposer leurs créations dans des univers aussi variés que la cosmétique, la gourmandise, les senteurs, la mode, la création de bijoux, la peinture, etc. Si vous avez manqué le marché des artisans à Marigot samedi dernier, c'est l'occasion de découvrir les stylos d'Armelle tournés à la main ou les bijoux de Shelly Flor. (16 Welfare drive, à Cole Bay derrière la First Caribbean Bank, au 2e étage au-dessus d'UPS).

LA NOUVELLE ÉQUIPE

LAPEYRE

SAINT-MARTIN

vous attend au magasin :
ROUTE DE L'AÉROPORT DE GRAND-CASE
Tél. : 0590 77 35 01



We are Karibbean : Sweet pan, danse et musique !

Déjà le second événement pour WAK (We are Karibbean) qui cette fois propose une soirée « Caribbean Extravaganza ». Au programme une initiation à la musique avec Sweet Pan Entertainment et à la danse avec K'Rib Dance et Rythm and Groove. Cerise sur le tapas, l'ambiance musicale sera assurée par le duo Jérémie et Jerry, Double J. Samedi 13 avril de 17h à 22h aux Mets Tissés à Hope Estate (2 rue Indigo). Infos et réservation (15€ par personne) : 06 90 54 81 59.



Esprit Cabaret au Kontiki

Spectacle de feu, troupe de danseurs contemporains venus tout droit de Saint-Barth et quelques surprises... cette soirée, un peu exceptionnelle (menu spécial à 85€), est une première et promet une immer-

sion dans l'univers du cabaret, avec le décorum et le show qui vont avec !

Ce sera ce samedi 13 avril au Kontiki à la Baie Orientale. Réservation : 06 90 66 24 25.



LE MOINS CHER!

PROMOTIONS VALABLES JUSQU'AU 21 AVRIL



3€⁹⁹ PILONS DE POULET au kilo



3€⁹⁹ PIEDS DE VEAU au kilo



3€²⁵ CRÈME GLACÉE NOIX DE COCO LEADER PRICE 522g, soit 6.23€ le kilo



2€⁷⁹ SORBET FRAISE LEADER PRICE 540g, soit 6.02€ le kilo



1€⁵⁹ LAIT CONCENTRÉ SUCRÉ LEADER PRICE 397g soit 4.01€ le kilo

1€⁸⁹ BOISSON AVOINE NATURE BIO 1 litre



1€⁹⁹ X 4 PAINS AU CHOCOLAT 300g soit 6.63€ le kilo



2€⁹⁰ MOUSSEUX FRAMBOISE POL RÉMY 75cl, soit 3.87€ le litre



2€⁴⁹ POPIZZ RAISIN BLANC PÉTILLANT 75cl, soit 3.32€ le litre



1€⁶⁹ LAIT CONCENTRÉ NON SUCRÉ LEADER PRICE 410g soit 4.12€ le kilo



3€⁴⁵ GROINS DE PORC 500g, soit 6.90€ le kilo



4€⁴⁹ QUEUES DE PORC 500g, soit 8.98€ le kilo



1€⁴⁹ MÉLANGE TÉLÉ LEADER PRICE 125g, soit 11.92€ le kilo



2€⁷⁹ MOUSSEUX DEMI SEC OU BRUT DUC CLAVEZ 75cl, soit 3.72€ le litre

0€⁷⁹ DISQUES À DÉMAQUILLER x70



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

Suggestion de présentation Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles



LEADER PRICE SAINT-MARTIN
Plantation Mont Vernon
SAINT-MARTIN
Téléphone : 0590 92 41 45

Ouverture / Opening hours:
Du lundi au samedi de 7h30 à 19h30
Le dimanche de 8h à 13h.
From Monday to Saturday from 7.30am to 7.30pm
Sunday from 8 am to 1 pm.



LE PETIT *Casino*

Une petite faim dans la journée ... Découvrez notre coin snacking



Les plats de Bona Mama sont en vente tous les jours dans les Petits Casinos

Wrap, Croque Monsieur, Egg, Muffin, Quiche, Mousse au chocolat, Panacotta, Salade, Entrée, Plat et Dessert du jour, Cookies, Brownie

Tout fait maison !

Retrouvez aussi

Nos fromages et notre charcuterie à la coupe ainsi que notre espace épicerie fine



OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
7/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
7/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

LE PETIT GOURMET PHILIPSBURG
7/7 DE 8H30 À 19H30 BOARDWALK PHILIPSBURG

Vide grenier à coffre ouvert

La 3e édition du Car Boot Sale, organisée par l'association Garage Solidaire et Associatif Eco Supreme, est de retour. Ce samedi 13 avril, de 8h à 15h, les coffres des véhicules des exposants se métamorphoseront en véritables cavernes d'Ali Baba débordant de trouvailles à dénicher !

Pour ceux et celles qui veulent vider leurs placards, l'emplacement est à 10€ seulement (réservations au 06 90 12 31 53). Pour les adeptes de bonnes affaires à moindre coût, ce vide grenier original se tient sur la route d'Oyster Pond, au 129 rue de Coralita (sur la gauche avant l'observatoire aux baleines). Et pour aller jusqu'au bout de la démarche, qui vise à favoriser la seconde main et à consommer autrement, on privilégie le covoiturage pour se rendre sur place !



Cultural Saturday Mawnin'

Redécouvrir la culture saint-martinoise et se plonger dans l'ambiance animée du marché de Marigot : c'est ce que propose désormais chaque année l'Office de Tourisme de Saint-Martin, avec le Cultural Saturday Mawnin'. Chaque samedi matin, du 13 avril au 25 mai, le marché s'anime dès 6h du matin autour des étals de fruits et légumes ou de poissons. L'occasion de prendre un vrai petit-déjeuner saint-martinois en profitant de multiples animations, de l'ambiance musicale, des démonstrations de danses ou encore des petites représentations théâtrales.



Ce samedi 13 avril, on ne manque pas le premier Cultural Saturday Mawnin' sur le front de mer, de 6h à 10h.

Qui sera la nouvelle Miss Saint-Barthélemy - Saint-Martin ?

Les castings dans toutes les régions de l'hexagone et dans les outre-mer sont lancés ! Un seul objectif, dénicher les futures miss de beauté qui défendront leur région ou territoire, lors de l'élection Miss France 2025. À Saint-Martin, le Comité local de Miss France organise deux castings : le premier, le lundi 15 avril de 15h à 18h et le second, le samedi 20 avril, de 10h à 14h. Les deux se dérouleront au West Indies Mall à Marigot. Pour prétendre intégrer le concours, il faut être de nationalité française, âgée à minima de 18 ans et mesurer au moins 1m70. En dehors de ces critères toutes ont leurs chances ! Infos : comite-miss-saintmartin@live.fr



LE COIN DES TOUTOUS

L'aide aux stérilisations des chiens continue... ou quand les deux parties de l'île s'unissent pour la bonne cause

Un grand merci à la Fondation Island Gems qui soutient tous les ans la cause animale de notre île. Grâce à leur donation, notre association est en mesure de continuer d'aider les propriétaires de chiens afin de faire opérer leurs animaux. N'hésitez donc pas à nous contacter si vous avez des questions ou à contacter directement nos vétérinaires partenaires, la Clinique de Concordia et la Clinique de Grand Case.

Aussi du 6 au 10 mai, une semaine de stérilisations poussées pour chiens et chats est programmée à la St. Maarten Veterinary Clinic de Cay Hill où une équipe de vétérinaires américains se-



ront présents afin de faire un maximum d'opérations. La participation sera de 25€ par animal. Le côté français y est également invité. Merci d'être des propriétaires de chiens responsables.

Info@iloveymislanddog.org
Tel : 06 90 50 34 07.

SXM RACING CHARTERS **NEW**

"THE ADRENALINE-FUELED CHARTER EXPERIENCE..."



CARRERA 36' - 3X300
UNIQUE SOUND SYSTEM - LIGHTS
POWER & COMFORT

• FUN DAY • SUNSET • FULL DAY
• TRANSFER ANGUILLA | SAINT-BARTH
• PACK : BIRTHDAY | CORPORATE ...

"DISCOVER OUR OFFERS"
BOOKING : SXM RACING CHARTERS.COM

SXM RACING CHARTERS@GMAIL.COM | +590 690 71 66 90



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous invite tous les vendredis dès 19h à son animation 'Salsa-Kizomba-Bachata', puis le samedi 13 avril à partir de 16h à sa 'Beach Party' avec Dj Prince, et les mercredis de 16h à 20h à son 'Music Sunset' avec Dj The Edge.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 6/7 à partir de 9h (sauf le dimanche), vous rappelle ses concerts avec le jeudi 11 avril le duo Maxime & Clément 'Live Acoustic', vendredi 12 avril Havana Deep Power de 21h à 23h30 pour la 'Salsa Cubana Party', samedi 13 avril le duo Ama 'Acoustic Pop-Rock-Folk', et mardi 16 avril les 'Jack Spaniards' Lee & Georgi de 18h30 à 21h30 dans leur 'Acoustik Rock'.

AU KONTIKI (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous attend samedi 13 avril à la soirée du Cabaret 'Showtime' pour la première fois sur l'île, avec sa troupe de danseurs professionnels, spectacle de feu, nombreuses surprises & son menu spécial, et le samedi 20 avril pour sa 'Full Moon-Neon Makeup' avec Dj Alex & Fireshow.

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant qui est ouvert pour le Breakfast, Lunch & Dinner, vous invite à ses animations musicales, samedi 13 avril la 'Sexy Saturday' à partir de 17h avec Dj's locaux & Wiwi en Guest, et dimanche 14 avril de 14h à 22h pour son 'Afroloco' avec les Dj's Peter Sweet, Benyamin & Vito.

SINT MAARTEN CARNIVAL

Depuis le vendredi 5 avril de nombreuses festivités ont déjà mis le public en effervescence, pour les prochaines animations nous retenons : vendredi 12/4 'Dj Kilo Flashback Jam', samedi 13/4 'Da Big Bad XP's Back Yard Session', dimanche 14/4 'Jr Carnival Calypso & Road-

march Compétition', puis jeudi 18/4 'Opening Carnival 2024 & Opening Jump-Up'.

AU JAVA BEACH CLUB (Grand Case)



Le Bar-Restaurant vous propose des animations musicales avec vendredi 12 avril 'Aperol Sunset' dès 17h30 animé par Dj Ghast, puis dimanche 14 avril dès 12h le Lunch avec à partir de 19h la chanteuse Royalty pour le 'Live Music', et mardi 16 avril à partir de 19h la chanteuse Michellee.

AU COCO BEACH (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à sa 'Beach Party' le dimanche 14 avril de 16h à 22h, avec les Dj's Edge, Classy D, Maestro, Wiwi, Big Boss, Killerz et en spécial invité le célèbre Kalash.

AUX METS TISSÉS (Hope Estate)



Le Café-Restaurant vous attend le samedi 13 avril à sa soirée 'Caribbean Extravaganza' de 17h à 22h avec Jérémie Huot & son Band pour le Live Music et sa grande variété de Tapas à la carte.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les jours au Lunch, vous propose cette semaine son arrivage d'huîtres ainsi que son 'Spécial Aioli' samedi en plus de la carte et tous les jours du Football sur grand écran les Championnats Européens du 12 au 14 avril, les 1/4 de finales de la Ligue des Champions les 16/17 avril, Europa League le 18/4, et les 1/4 de la Coupe d'Europe en Rugby les 13/14 avril.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Club vous invite à ses différentes animations musicales de 22h à 4h, le vendredi 12 avril la 'Turn on the Light' avec les Dj's Maestro, Big Boss, Kembe, Prince & Leeyo aux drums pour la 'Néon Glow Fête', le samedi 13 avril la 'Money Shaun' avec les Dj's Big Boss, Kembe,

Sexer, Coco, Kenzz, Tooslick & Joseph aux drums, et tous les mercredis pour la 'Ladies Night' avec les Dj's Kembe & Prince.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club qui est ouvert du jeudi au dimanche à partir de 22h, vous propose en soirées le jeudi 11 avril 'International Thursdays' avec les Dj's Eyedol, Blaze & Outkast, vendredi 12 avril la 'Beautiful Friday' avec Dj Classy D & Tryss, samedi 13 avril la 'Saturday Madness' avec les Dj's Phil Conti & The Edge, et dimanche 14 avril la 'Caribbean Sunday' avec Dj Classy D & Eyedol.

AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous an-

nonce que son prochain concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play aura lieu le vendredi 12 avril de 19h à 21h, et vous rappelle les retransmissions en journée de tous les sports sur 2 écrans avec en Football les Championnats Européens du 12 au 14 avril et les 1/4 de finale de la Champion's League les 16/17 avril, puis Europa League le 18 avril.

A GRUMPY'S SPORTS & MUSIC

(Philipsburg)

Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend tous les mercredis pour son 'Karaoke' dès 19h30, puis les vendredis 12 avril de 19h à 21h la chanteuse Ayan Farah pour du 'Jazz-Soul', vendredi 19 avril 'Rock Acoustic' avec le groupe GTO, et tous les jours pour les retransmissions sportives sur grands écrans.

AU FAIRWAY RESTAURANT (Mullet Bay)



Dimanche 14 avril de 19h à minuit, premier Dinner Show au Restaurant situé entre les 2 tours du Fourteen avec Fashion Show, Freestyle Marcus, la chanteuse Cyndel 'Live Music', Dj Tito et spécial menu à 49\$.



Red Diamond

FRIDAY APRIL 12TH, 2024

OPEN FROM 10PM

SEXY BUNNY party

1 GIFT FOR BUNNY COSTUME

12 AIRPORT RD, SIMPSON BAY

La tournée de Mimi

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose pour vos animations, vendredi le Karaoké avec Greg, tous les lundis le groupe Melting Pot dans son Rock-Soul Concert dès 20h et les mercredis Eduardo (guitariste-chanteur) sur du Rock & Latino Music. Notez aussi tous les jours les Fléchettes, et sur 3 écrans du Football avec les Championnats Européens du 12 au 14 avril, les 1/4 de finale de la Champion's League le 16/17 avril, Europa League le 18/4, puis 7/7 tous les sports Américains et en Auto le Grand Prix de Chine du 19 au 21 avril.

AU NOLA BAYOU (Simpson Bay).



Ce Restaurant en bordure du lagon, qui est ouvert du lundi au samedi de 17h à 22h, vous propose tous les jours de 17h à 19h à son 'Happy Hour', et tous les soirs une cuisine créative qui associe les ingrédients de France, Nouvelle Orléans & des Caraïbes. Notez les vendredis & samedis le 'Live Music Dinner' avec Kameleon Beats de 19h à 21h sur des notes Jazz-Soul-Caribbean.

RANCHO DEL SOL (Route Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous attend le vendredi 12 avril dès 18h30 pour son 'Live Music' avec Unplugged Frogs.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nou-

velles suggestions gourmets à la carte. Pour vos soirées animées, reprenez vendredi 12 avril dès 21h 'Happy Music' avec Dj Alex, et autres soirées festives en semaine.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Le Restaurant vous annonce qu'il est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu'

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses animations de 19h à 3h, le vendredi 'Soggy Fridayz' avec Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' avec Dj Em, dimanche 'Reggae Night' avec Percy Rankin & Bunfire Band, puis mardi la 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, et 'Rock in Hard' & Livin'High.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Waterfront Restaurant vous propose de nombreuses soirées en musique avec vendredi Rémo & Barbwire Band (reggae, bouyon), samedi 'Saturday Night' la chanteuse Royalty & KRG Band, dimanche 'Sunday Vibe' avec Hybrid Band, puis lundi Dj Silk, mardi la chanteuse Kanelle & KRG Band (salsa, merengue), mercredi Dj Silk, et jeudi 'Ladies Night' avec Roxxy (zouk, soca).

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Restaurant situé à Madame Estate, vous in-

VENDREDI 12 AVRIL
HAVANA DEEP POWER
Cubana Salsa

SAMEDI 13 AVRIL
AMA
Acoustik Live

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

vite de 18h à 21h le dimanche 21 avril à son concert de Rock acoustique avec le groupe 'Tres Hombres' composé de Ronny, Alfrédo, & Gianfranco.

AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous attend dès 20h jeudi 11/4 avec Dj Boka, vendredi 12/4 pour la 'Jump Start' avec Dj The Edge & Owi sax, samedi 13/4 à sa 'Fun Party' dès 13h avec les Dj's Will d'Mar, Barcel, Perfect & Guest, et dimanche 14/4 'Beach Party' avec Dj's Will d'Mar, Outkast, Prince & Perfect.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose tous les samedis son dîner en Musique, les dimanches sa 'Beach Party' animée par Dj Gringo, ainsi que transats & parasols offerts, puis 7/7 les diffusions sur 4 écrans de tous les sports Européens & Américains.

AU K BEACH CLUB & RESTAURANT

(Simpson Bay)

Le nouveau Karakter vous propose tous les jeudis son 'Live Music' de 18h à 21h avec divers

invités, les vendredis Dj Phil Conti, samedis Dj Léo, et les dimanches dès 15h les Dj's Léo, Conti, Mister T & Guest.

AU TORTUGA (Maho Beach)



Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h tous les vendredis avec Art & Audrée, les dimanches avec le groupe Los Mojitos pour la 'Havana Night', puis les lundis la 'Ladies Night' et la chanteuse Cyndel.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous accueille tout le mois d'avril du mardi au samedi de 20h à 1h avec Alissa Musto pianiste-chanteuse Américaine en invitée, et tous les lundis pour la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)



Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Tanya Michelle & Karoké entre autres.

AU STRIP KIMSHA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous présente sa soirée 'It's

97150
Vote le meilleur de l'Île

Votre journal dans votre boîte email

Inscrivez-vous à la newsletter du 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- Scannez ce QRCode
- Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !

EMPREINTE SXM
ZAC de Bellevue | 97150 Saint-Martin

Tél. 05 90 27 74 61
empreintesxm@orange.fr

97150
DISTRIBUTION
MARKETING DIRECT

VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin | empreintesxm@orange.fr | Tél. 05 90 622 822

MOONBAR
ROOFTOP

THURS APRIL 11	INTERNATIONAL THURSDAYS OUTKAST BLAZE EYEDOL EARLY SET BY DJ SUORE
FRI APRIL 12	BEAUTIFUL FRIDAY GIRLS NIGHT OUT ONE FREE MARGARITA FOR EVERY LADY BEFORE MIDNIGHT TRYSS
SAT APRIL 13	SATURDAY MADNESS The EDGE Phil Conti
SUN APRIL 14	CARIBBEAN SUNDAY

LOCATED IN MAHO - OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10PM
RESA : +1721 526 88 30 | MOONBARSMX@GMAIL.COM



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

97150 #794 - VENDREDI 12 AVRIL 2024 - PAGE 15

a Party' le vendredi 12 avril de 21h à 1h avec Dj Vybz.

AU XO LOUNGE (Simpson Bay)
Le Lounge-Sports-Bar situé au 13, Plaza Del Lago, vous invite tous les mercredis à son concert de Rock acoustique avec les guitaristes Lee & Ronny.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', les mercredis de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis la Diva de la Soul Tanya, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)
Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' de 18h à 22h, le vendredi avec Dave & Kerry, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Lee & Gianfranco.

AU HIGH BAR SXM (Simpson Bay)

Ce joli Spot de détente situé au 1er étage du 68, Welfare Road (face au Lotus Club), est ouvert de 18h à 1h pour déguster de savoureux cocktails, avec tous les mercredis 'Ladies Night', et les vendredis Dj Silk.

AU SEAVIEW BEACH HOTEL (Philipsburg)
Le Bar-Pool vous attend le mercredi à sa 'Ladies Night Party' avec Dj Kilo, vendredi 'Live Music' avec Dj Pebbles & divers invités, et dimanche de 14/4 de 15h à 20h pour sa 'Pool Party' avec Dj Prince & Wilson.

AU STEVE'Z BAR (Porto de Cupecoy)
Le Bar-Restaurant vous attend tous les mercredis pour sa soirée 'Live Music' de 18h à 20h avec la chanteuse Axell Hill et ensuite la 'Dj Party'.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant vous attend tous les mardis pour la 'Créole Night' le trio Kameleon Beats de 19h à 21h, le vendredi des 19h son dîner concert avec Alfredo et le dimanche son 'Music Lunch' dès 13h.

AU NOVA BAR-LOUNGE (Simpson Bay)
Ce Bar-Cocktails au 69 Welfare road qui est ouvert tous les soirs à partir de 18h, vous propose ses 'Electro Party' du jeudi au lundi avec de nombreux Dj's Wiwi, Classy D, Maestro, Allan P, Prince, entre autres...

AU RATAFIA Cocktail Bar-Lounge (Cupecoy)



Le Cocktail-Bar-Club de Porto Cupecoy, vous accueille mardi pour la 'Tiki Tuesday' & Dj Prince, mercredi 'Wine Wednesday', jeudi 'Throwback 80/90', puis vendredi, samedi & dimanche pour les 'Dj's Party'.

A GRAND CASE
La 21ème édition des 'Mardis de Gd Case' se déroule tous les mardis de 18h à 22h jusqu'à fin avril, pour mettre comme toujours le boulevard est en ébullition avec les parades, les diverses animations musicales, les stands d'artisanat local, de produits typiques, les boutiques et bien sûr tous les Bar-Restaurants en fête.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)
La Compagnie les Apatrides vous présente les vendredis 12 & 19 avril et les samedis 13 & 20 avril à 19h30, la comédie adaptée et mise en scène par Audrey Duputie : 'Les Petites Annonces', avec Aurélie Dubuis, Bérangère Mathot, Diane de Saint-Alary et 6 comédiens de la troupe.

AU DINGHY'S BEACH (Bacon Hill)
Le Bar-Grill vous propose de 18h à 21h les vendredis 'Jazz at Sunset' avec le guitariste Alban, le samedi sa 'Willow Hill' avec différents musiciens et le dimanche de 14h à 17h avec en Live le Shane Prather Band.

AU XO NIGHTLIFE (Simpson Bay)
Le Bar-Club vous propose le samedi 13 avril de 22h à 4h sa soirée 'Big People Thing Saturdays' avec les Dj's Blackboy, Li'r & Patrice sur du Zouk, Kompa, Gouyad, Soca, et Bachata.

AU 978 BEACH-LOUNGE (Friars Bay)
Le Restaurant organise le samedi 13 avril dès 19h sa soirée 'Jazz on the Beach' avec Andy Narell, Carlyle Barriteau, Eric Vincenzo, Julien Seguret, Dominique Bougrainville & Christian Amour.

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)
Le Restaurant vous propose tous les jeudis une soirée 'Live Music' avec Francky et ses invités, puis tous les samedis sa 'Karaoke Party'.

SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY
WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM
SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM

Latin NIGHT
EVERY TUESDAY 9PM
LATIN SUGAR BAND
DJ EURO
SALSA & KIZOMBA CLASSES START AT 7.00 PM
JOIN SALSA INSTRUCTOR LAURA TONIGHT!

SIGNATURE COCKTAIL NIGHT
DRINK SPECIALS ALL NIGHT LONG
MUSIC BY E1

SUNDAYS PERCY RANKIN
DEEJ FLEXX
LIVE MUSIC-8PM
\$2 CARIB BEER ALL NIGHT

BAR | COCKTAILS | MUSIC
Mimosa sky lounge

New Menu
SPICY EDAMAME
PAN SEARED VEGGIES GYOZA (4pcs)
CRISPY CRAB WONTON (5pcs)
BAO BUN CHICKEN / SHRIMP (2pcs)
CRISPY CALAMARI
TUNA TACOS (3pcs)
KOREAN BBQ CHICKEN WINGS
BBQ THAI BABY BACK RIBS
JAPANESE SHRIMP TEMPURA (6pcs)
CEVICHE OF THE DAY
MIMOSA PLATTER

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h
+1-721 588-9988 | reservations@mimosa-skyounge.com

VENDREDI 12 AVRIL
dès 21h
DJ ALEX
HAPPY PARTY

PENSEZ À RÉSERVER
pour vos soirées privées, anniversaires, etc...

FRI. APRIL 12
TURN OFF THE Lights
NEON GLOW FETE
FREE GLOW STICKS & MORE!
DJ BIG BOSS DJ KING KEMBE DJ MAESTRO
LEEYO ON THE DRUMS
OFFICING BY DJ PRINCE
VIP RESERVATIONS +1721 5887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

MONEY
APRIL 13TH 10PM-1AM
SHE WANT THAT AH
MUSIC BY
DJ BIG BOSS DJ KING KEMBE
DJ SEVER DJ COCO
DJ KENZZ DJ TOOLICK
JOSEPH THE DRUMMER
LOTUS NIGHTCLUB

KIA SPORTAGE



KIA
Movement that inspires



PHOTOS NON CONTRACTUELLES

SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h
Sam 9h - 12h30
TEL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

SOREMAR

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photo non contractuelle.



kia_sxm



KIA SXM Soremar

